

# 回首來時路那燈火闌珊處 ——記在國家圖書館服務的片段——

曾濟群

## 摘要

本文略述自民國 81 年至 86 年間的國家圖書館，以提供有用館藏為定位，以無牆圖書館為自動化目標，更以「遠距圖書服務系統」及「全國圖書資訊網路」展現了具體成效。民國 85 年艱辛的完成了「國家圖書館組織條例」的立法，從此實施了 50 年的國立中央圖書館組織條例，走入歷史。

## 一、楔子

我到國家圖書館工作有一段機緣，那應該從我在國立編譯館服務談起。

民國 81 年春天，由於到編譯館服務已滿五年，各項計畫推動進行順利，而未來發展的規模亦粗具，此時如果由我再做下去，可能不會有什麼新的點子，如能由他人繼續帶領，或許會注入新的血液，給國立編譯館帶來新的願景，所以請當時教育部毛高文部長允許我回政大任教，但他說：「已經來政府機關工作就繼續下去，貢獻會更大，務必繼續幫忙。」他同時提及到中央圖書館服務的可行

---

關鍵詞 (Keywords)：國家圖書館；國立中央圖書館；遠距圖書服務系統；全國圖書資訊網路；  
資訊高速公路

National Central Library；READncl；NBINet；Information  
Superhighway

曾濟群：法鼓人文社會學院院長

性，我沒有表示任何意見。其後政務次長趙金祁教授約我再談，並且說：「中央圖書館有如皇冠上的一顆明珠，稍加擦拭，可更明亮。而且資訊時代已經來臨，圖書館的任務越來越重要」云云。情詞懇切，不可卻，因此我就接受下來，而於同年 5 月 5 日走馬上任。其實那時我對圖書館的經營毫無概念，只有抱著努力一試的心情以赴。

## 二、國家圖書館的定位

在我的人生經驗中，有一項基本法則經常影響我的決策，或作為處理人與事時的依據，那就是「座標」或「定位」的觀念。而這個觀念的來源，又與我早年遊學美國喬治城大學 (Georgetown University) 時看到它的校訓有關。喬治城大學的校訓 (或稱格言) 是："If you don't know where you have been you don't know where you are going"！用字是如此的簡潔，而意涵又是如此的深遠，好像不是一個老而保守的天主教學校所應有的風格 (按：喬治城大學成立於 1789 年)，其實它就是這樣。

所以我對國家圖書館的定位是：它的館藏尤其是文史方面非常豐富而具特色，這些豐富的館藏，在很多方面為其他圖書館所無，如果只是在館裡面藏起來，而不能支援學術研究，是何等可惜。因為館藏有用，才能炫耀他人，而不能只是因為我有什麼館藏就憑此傲人。面對知識爆炸，資訊充斥的今日社會，如何使國家圖書館的館藏為需要者所用，甚至能夠無遠弗屆的服務，這才是國家圖書館的首要功能，存在的價值，也就是圖書館的利用問題。

## 三、國家圖書館的自動化

談到圖書館的利用，就不能不提及圖書館的自動化。

圖書館自動化對一般讀者來說，也許很抽象。他們要求圖書館的是：資料的檢索更方便，速度更快，一次可以查到更多的資料。這裡查不到，你能告訴他那裡可以查到。最好在家裡，在工作的場所，在研究室都可以查到所需要的資料。不但可以查到索引，最好能閱讀原文，而且可以列印。不但可以查到國內的資料，同時也可以查到國外圖書館的相關資料。這些就構成圖書館自動化的內涵。而最後目的是 - 「無牆圖書館」(Library without wall) 的實現。所謂「無牆圖書館」，是說圖書館的館藏「數位化」(Digital) 後，經由網路傳輸至需要者個人電

腦使用，而不必再到圖書館找尋。我經營國家圖書館就依照上列的構思，逐步推動。有人說：「你太冒險，你專門在攻堅」。我說：「此堅不能不攻，如此堅攻克，國家圖書館今後的發展就坦途一片了」。

#### 四、資訊高速公路 (Information Superhighway) 與圖書館自動化

所謂「資訊高速公路」應該是美國總統柯林頓於1993年2月（我到職後第二年）在矽谷提出的「國家資訊基礎建設」（National Information Infrastructure，簡稱NII）計畫的俗稱。其實柯林頓此一政策實脫孕於副總統高爾（Al Gore）的構想。按：高爾於出任副總統之先，原為美國參議員。1991年在參議院提出「高爾第一號法案」（Gore ），通過後成為著名的「高效能計量通訊法案」（High Performance Computing and Communication Bill）。「高爾第一號法案」通過後，各方反應甚佳，因此1992年高爾參議員繼續提出第二號法案（Gore ），即「資訊基礎建設及技術法案」（Information Infrastructure and Technology Bill），為柯林頓前項有關「國家資訊基礎建設」畫下藍圖。

柯林頓總統發表「國家資訊基礎建設」第二年元月份，美國國會圖書館館長貝林頓（Dr. J. Billington）即作回應，在他一篇文章，名為：「建構資訊高速公路，圖書館應扮演關鍵性角色」（Building the Information Superhighway, Libraries Should Play Key Role）中，對圖書館員的確有相當的啟發作用。貝林頓於文章開頭就發出警語，他說資訊高速公路服務的對象不應限於那些富裕的家庭，高級的辦公室，或作為「資訊娛樂」（Infotainment）。如果這樣的話，那將損傷了資訊科技用為發展國家建設的基本潛力。而且在社會上將造成資訊的富有階級及貧窮階級（Information have and have-not）。

貝林頓館長很感慨的說，今天美國很多人不知道他們只要花很少的錢，就可以獲得他們在工作上，在學習過程中所需要的知識，這就是圖書館可以使得上力的地方（This is where the libraries come in）。因為在圖書館中有許多擅長組織、找尋和提供資訊的館員，這群專業人員可以扮演一個類似「知識領航員」（Knowledge Navigators）的角色，引導資訊需求者至相關的資料庫，或找到相關的圖書文獻。更重要的是這些「知識領航員」，能夠將圖書館中豐富的圖書資料予以數位化，使「數位化知識貨櫃車」（Digitized Intellectual Cargo），開上資訊

高速公路，並奔馳在高速公路上。這就是圖書館界面對資訊高速公路來臨時，所應有的心理準備與責任感。

貝林頓館長的文章點出了資訊時代圖書館的責任，並且提出擲地有聲的諍言，這何嘗不是國家圖書館所應有的努力方向。

國家圖書館因為「號稱」是「圖書館的龍頭」，所以它的自動化方向我認為應朝向兩個方面發展：第一個方面即將館內豐富的館藏，尤其是有特色的館藏，如學術期刊、政府文獻、善本書、文史資料予以電子化，建立電子資料庫，經由網路傳輸服務讀者，不論讀者到館與否，不論在國內或國外，均可提供服務。這條自動化的大道稱為「遠距圖書服務」系統 ( Remote Electronic Access / Delivery of the National Central Library ，簡稱 READncl )。國家圖書館自動化的第二條大道，即「全國圖書資訊網路」( National Bibliographic Information Network ，簡稱 NBINet ) 系統，這是服務圖書館界。最初是以合作編目，即所謂「一館編目，多館分享」為目的，而最終則達到館際互借，並進而與國際間書目資料庫之連繫與利用，真正做到了書目共享的理想。

#### (一)遠距圖書服務

國家圖書館推動的遠距圖書服務系統 ( READncl )，不但提供書目索引資料，並將檢索到的書目資料能透過網路在線上獲讀原文，甚或列印。國內圖書館長久以來多從事個別資料庫「分類編目」，將圖書書目紀錄送上 OPAC，這種作法忽略了圖書目錄所呈現的知識體，和讀者所需要的有差距。其次，讀者對資訊的需求是整體的，不限於目錄，而要求的也不限於圖書，同時包括期刊、官書，以及非書資料，甚至於更深入文獻分析，如期刊中的單篇文章、目次頁上的每一則報導、文字作品中的名句等。這些我們均可經由「遠距圖書服務」的推動予以滿足。

國家圖書館「遠距圖書服務」系統，經過同人的努力，計開發完成九大系統<sup>[1]</sup>，今就當時所建立的資料內容分項說明：

##### 1. 資料內容

- (1) 期刊資源：中華民國出版期刊指南系統、中華民國期刊論文索引影像系統、國家圖書館新到期刊目次服務系統。

---

<sup>[1]</sup> 所有資料截止民國 86 年 6 月，即我離職前三個月。

(2) 政府文獻：中華民國政府出版品目錄系統、行政院所屬各機關因公出國報告書影像系統、中華民國政府公報全文影像查詢系統、國家圖書館新到公報目次服務系統。

(3) 專題文獻：當代文學史料影像全文系統、當代藝術作家系統。

## 2. 收錄資料類型

包括圖書、期刊、報紙、論文集、出國報告書、政府公報、目次、單篇文獻、名句、傳記(含相片)著作年表、手稿、得獎資料、雜誌社名錄、圖書館及政府機關名錄、藝術作品等。建檔資料紀錄至民國86年6月,共1,128,446筆,影像資料統計量則達2,521,327頁、181片光碟。

此外為使資料能不斷充實、利用,隨時可獲取最新訊息,又發展網路資源超連結(Hyperlink),連結相關期刊電子全文及連結各機構網路首頁(Homepage)及電子信箱。綜合評估國家圖書館在遠距圖書服務方面所發展出來的系統,大體上能朝向下列目標邁進:

- (1) 以自動化技術彙整我國各類圖書文獻資源,建立完整國家索引目錄電子資料庫體系,提供全球查詢服務,提昇我國書目索引資訊服務品質。
  - (2) 進行國家文獻原文電子化儲存,妥善保存我國各類學術研究成果。
  - (3) 有豐富的內容(Knowledge Contents),提供各級學校遠距教學、社會大眾終身教育所需網路資源。
  - (4) 與國內外圖書館連線,迅速提供我國各類圖書文獻資訊檢索與原文影像服務,促進國內外研究資源交流,加強我中華文化輸出。面對今日全球學習「中文熱」,本系統尤具前瞻性。
  - (5) 國內自行開發,本系統使用的「文獻分析機讀格式」,甚至開發應用軟體等,均可提供各界使用參考,系統維護便捷價廉。
  - (6) 展現本館電子圖書館服務的新面貌,增進館藏使用率。
- 「加廣加深」,應為爾後重要工作,並加快數位化的速度,則讀者有福了。

## (二) 全國圖書資訊網路

全國圖書資訊網路(NBINet),以合作編目為核心,建立共同書目資料庫,供各圖書館編目時參考或依據,以達到「一館編目,多館分享」的目標,進而提供大眾參考查尋利用。此一計畫在教育部的支持與行政院的核准下,由國家圖書館成立書目中心負責推動。

書目中心之成立在書目之交換及資源之共享，為達此目的，國家圖書館使用的系統應相當便捷，其他館才樂意合作，但事與願違，當時採用的主機為 Tandem，與其配套的為 Chinese CATSS 軟體。固然 Tandem 系統的安全性高，但專屬性較強，自成格局。由於近年來開放性系統盛行與網路的發展，使得該系統不十分適宜作為合作組織的書目營運系統，由於操作較為不便，所以其他合作館的意願不高，阻滯了合作館的發展。因此乃有民國85年採購 INNOPAC 系統的決定。

為採購新系統特別在合作館下成立「新系統功能需求規劃小組」，敦請各大學圖書館充分了解系統使用的專家為成員，開會超過二十次。最後決定採用新系統，而由大同公司得標，硬體採 Digital Alpha 2100 5/250，軟體採 Innovative Interfaces Incorporation 之產品，「INNOPAC 系統」正式擔負起全國圖書資訊網路營運的責任，開啟了合作共享書目的新紀元，那是民國85年6月18日。

沒有一個系統是完美無缺的，新系統亦不例外。「INNOPAC 系統」以功能強、穩定著稱，如就「結構功能論」(Structural-Functional Theory)，吾人對「INNOPAC 系統」沒有不樂觀的理由。唯操作系統的是人，因此共識的建立非常重要，尤其各合作館自動化的程度不同，合作館之間如何在功能強大的主機運作下，進行合作關係，而不是「各行其是」。因為「各行其是」是推動圖書館合作不能成功的最大因素。

圖書館是一種既講合作又講分享的文化，國家圖書館正扮演著推動的角色，推動著時代資訊的列車，向前奔馳、邁進，吾人馨香禱之。

## 五、國家圖書館組織條例的立法

國立中央圖書館組織條例，係民國29年10月由國民政府制定公布。其後民國34年10月國民政府修正公布施行，50年而未予修改。政府遷臺後，中央圖書館復館，編、採、閱覽等業務亦逐漸恢復。尤其民國75年9月新館落成，可容納250萬冊圖書，讀者2千餘人，啟用以來，業務更形繁複而多元。行政院為提昇國立中央圖書館的服務品質及因應未來業務的發展，乃於民國77年7月向立法院提出「國立中央圖書館組織條例修正草案」，立法院交教育、法制兩委員會審查。

審查會時部分立法委員主張並通過「國立中央圖書館直屬行政院」，其理由

是人員、經費均較能自主，亦可聘請優秀人才作研究，以適應資訊時代的需求。但教育部持反對立場，認為仍以隸屬教育部為宜。由於兩方立場差距甚大，因此國立中央圖書館組織條例修正草案乃被立法院擱置，以俟他日之協商。

我到館服務了解此一情形後，認為保存器物的故宮可以隸屬行政院，為何保存、利用文獻的中央圖書館不能處於同一地位。不過我了解立法過程中行政決策單位的意見，往往較能得到立法部門的支持，尤其在威權時代下的黨政關係運作，要直接隸屬行政院是有困難。如果因此而影響了立法的進度，使民國34年的法律仍繼續適用於80年代，那豈不是笑話，所以我將此意向當時教育部郭為藩部長表明，他非常贊成並支持我的看法，要求我積極進行。

我在政大研究所教授一門課：「比較立法行為」，深深了解立法過程須有妥善的準備。各方溝通至為重要，因為像這種事關大眾利益的立法，只要運用得當，順利通過絕無問題。而當時立法院國民黨、民進黨、新黨中不乏我的同學、朋友、甚或學生為委員者，所以稍加說明，他們都表支持。最後得於從立法院待審之數百件法案中將國立中央圖書館組織條例修正草案抽出，不但列入議程，而且程序委員會決定提前排入討論事項第四案，並決定民國85年1月5日進行二讀會。

二讀會中立法委員爭議較多者三點：其一隸屬關係、其二中央圖書館名稱、其三、管轄事項。隸屬關係，隸屬教育部，委員沒有意見。有關館名，提議改隸立法院而定名「國會圖書館」、或改名為「國家圖書館」、「國立臺北圖書館」、「財團法人國家圖書館」多起。第一案因涉改隸關係，問題較多，所以沒有人再堅持。主張「國家圖書館」者有不少委員支持，當時主席劉松藩院長於院長室接見我（機關組織法在立法院討論時，該機關首長最好留在立法院休息室，注意院會進行情形，甚至留意會場委員之舉動，俾便隨時提供資料，或遊說某些持反對意見的委員），我同意定名為「國家圖書館」，其理由有二：益見其地位之隆崇，因為「國家圖書館」全國只有一所；其次，突顯其服務學術研究之功能，我的意見為大家所接受，其他各種名稱就沒有再討論了。第三項爭議，管轄事項，經協調修正如現行條文，擴大其編制，充實其人員，使能適應資訊時代的要求。爭議已決，全部條文完成二讀，接著三讀，迅速完成法案三讀會程序，主席宣告「國立中央圖書館組織條例修正為國家圖書館組織條例，並將修正條文通過。」他高高的舉起議事槌，重重的敲了一下。「國立中央圖書館」一詞進入了歷史，而

「國家圖書館」在中華民國正式誕生，時為中華民國 85 年 1 月 9 日上午 10 時 20 分。<sup>[2]</sup>

國家圖書館組織法通過後第二天，臺北各大報及傳播媒體均有顯著報導，其中以民生報及聯合報最為翔實，而聯合報以「國家圖書館、推展無牆化」，更能點出了國家圖書館未來發展的目標。

國家圖書館組織法除了繼續原有中央圖書館組織架構中之採訪、編目、閱覽、特藏組外，更將行政院核定任務編組之國際標準書號中心與書目資訊中心予以法制化，正式稱為中心。出版品國際交換處納入新組織法，新增四個業務組，即參考、資訊、輔導、研究組，無一而非切合時需者。國家圖書館組織法的通過，代表我國迎向資訊時代之新紀元。今後在整合全國圖書資訊方面，應全面推動自動化，達到「無牆圖書館」的境界，對讀者提供無遠而弗屆的服務。

每次我到國家圖書館國際會議廳參加學術會議時，總會先走到正門口右側矗立的一塊鐫刻著「國家圖書館」的大理石前面，凝視著那五個渾厚圓融的大字，內心充滿感恩；感恩那些支持，協助國家圖書館改制的人士，沒有你們的協助或支持，國家圖書館改制不可能成功，我不過適逢其會，負責帶頭推動而已。

## 六、祝 福

我與圖書館學術圈，除了個別的朋友以外，整體來說沒有什麼淵源。在出任國家圖書館長前與圖書館界第一次來往，應該在我編譯館館長任內，時為民國 78 年 5 月。某日臺灣大學圖書館系研究所胡述兆教授來訪，告以圖書館學界擬編纂「圖書館學與資訊科學大辭典」，惟以缺乏機構協助，遲遲未能定案，問我能否協助。我當即承諾協助。蓋國立編譯館為國家之編譯機構，當以編譯鉅型之工具書、以協助學術研究為其目的，也是我主持編譯館一貫之初衷。

計議既成，胡教授乃提出編審計畫，遴聘各類主編及編審委員、製訂編審進度等，而我也於編譯館之預算中，分年編列支應，大辭典之編撰工作乃告進行，

<sup>[2]</sup> 國立中央圖書館立法改制為國家圖書館，中國大陸原北京圖書館亦於次年改名為國家圖書館。1999 年，我承辦「人的素質學術研討會」於國家圖書館國際會議廳舉行，當時與會的大陸學界望重士林者甚多，其中中國大陸國家圖書館任繼愈館長即為其中一位（精研中國宗教史與哲學史）。某日會後參觀國家圖書館，我不經意地問任館長，中國大陸將北京圖書館改名為國家圖書館，與臺北將國立中央圖書館易名為國家圖書館有無關係，他笑而不語，我亦不便多問。



我亦獲邀參加編審委員會，因而認識圖書資訊學界之碩學鴻儒。誰想到二年後我出任國家圖書館館長，而他們對我的指教與支持則甚多。人生際遇就是這麼奇怪，「看似無緣又有緣」，誰能說分明。<sup>[3]</sup>

在國家圖書館服務的歲月中，同人給我打氣、鼓勵，使我能不斷成長，正如我在《圖書資訊點滴》一本小書序言中所說的，為了工作的需要，經常向圖書資訊學界請益，或吸取館內同人的工作見解與經驗，藉茲充實。五年前（按指來館服務前），對「圖書資訊」可謂所知甚少，五年後只要閉上或睜開眼睛，腦海中浮顯的就是「圖書資訊」。在國家圖書館已經服務五年，由於館內發展的架構已建立，而同人的工作環境與組織氣候也上了軌道，此時我認為應該換人來帶了，這種想法與當年離開國立編譯館時的想法一樣。後來成為事實，著實跌破了不少人的眼鏡。但我頗能以「雲淡風清」的心情看待一切。

到底與館內同人共同攜手合作，推動自動化，所謂「那美好的仗我們一齊打過了」，所以離開國家圖書館心情很複雜、矛盾。因此每當我經過中山南路二十號時，眼睛總會張望，希望能發現任何一張熟悉的面孔。有時腦海中也會浮現過去的一點一滴而進入沉思與回憶中，好久、好久。

謹以此文祝福國家圖書館七十周年館慶，以及館內的全體同人。

---

<sup>[3]</sup> 《圖書館學與資訊科學大辭典》，於民國 84 年出版，共收辭目七千多則，都四百餘萬言，分裝成三鉅冊。撰稿學者包括臺灣、大陸、港澳地區數百人。

# Remembering the Past Through the National Central Library

Chi-chun Tseng

## Abstract

From 1992 to 1997, the National Central Library provided its archives as a standard for libraries without such resources to aim for, utilizing the "READncl" and "NBINet". In 1996 the organization was finally put into law, uniting 50 years of history for the National Central Public Library.

---

**Keywords (關鍵詞):** National Central Library ; READncl ; NBINet ; Information Superhighway  
國家圖書館 ; 國立中央圖書館 ; 遠距圖書服務系統 ; 全國圖書資訊網路 ; 資訊高速公路

Chi-chun Tseng : President, The Dharma Drum College of Humanities and Social Sciences.